

FOARFECA ELECTRICĂ MULTIFUNCȚIONALĂ RURIS F455



CUPRINS

| | |
|---|----|
| CUPRINS | 2 |
| 1. Introducere | 3 |
| 2. Instrucțiuni de siguranță | 4 |
| 3. Prezentarea generală a utilajului..... | 5 |
| 4. Date tehnice | 7 |
| 5. Asamblarea | 8 |
| 6. Metode de utilizare | 11 |
| 7. Întreținerea și depozitarea..... | 11 |
| 8. Declarații de conformitate..... | 12 |

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

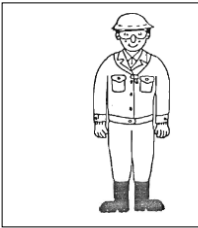
Telefon: **0351.820.105**

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Condițiile primei utilizări

Acest produs este conceput special pentru ornamentarea și defrișarea tufișurilor și a crengilor copacilor. A nu se folosi în alte scopuri.



Acest produs este un utilaj care funcționează la viteză mare. Asamblarea și funcționarea greșită a cuțitului-lamă este foarte periculoasă. A nu se utiliza acest produs când sunteți obosit sau după ce ați băut alcool. Este interzisă manevrarea de către copii și persoane cu dizabilități care nu pot înțelege aceste instrucțiuni.

Prima utilizare ar trebui făcută sub îndrumarea unei persoane specializate.

Pentru a preveni accidentele, utilizatorul ar trebui să lucreze în afara spațiilor închise. Durata medie de utilizare trebuie păstrată între 30-40 minute, cu pauză de 10 minute.

Vestimentația corespunzătoare în timpul funcționării

- (1) Vă rugăm să purtați îmbrăcăminte cu mâneca lungă și pantaloni lungi. Pentru a preveni pericolul, vă rugăm să nu purtați haine largi și deschise.
- (2) Vă rugăm să purtați mănuși în timpul utilizării.
- (3) Pentru a preveni alunecarea în timpul funcționării, vă rugăm să purtați încălțăminte anti-derapantă.
- (4) Pentru a vă proteja ochii, vă rugăm să purtați ochelari de protecție.

SFATURI IMPORTANTE

1. Îndepărtați protecția lamelor din plastic transparent înainte de utilizare și păstrați-o pentru a o folosi ca protecție atunci când foarfeca nu este utilizată.
2. Bateria trebuie încărcată înainte de utilizare. Vă rugăm să consultați instrucțiunile de încărcare a bateriei.

3. Dacă lama se blochează în timpul tăierii, eliberați **IMEDIAT** pedica și eliberați blocajul. Dacă continuați să o țineți cu lama blocată, veți deteriora motorul.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTOR ȘI BATERIE

Încărcătorul și bateria sunt special concepute pentru a funcționa împreună. NU încercați să încărcați bateria cu alte încărcătoare decât cele din dotare.

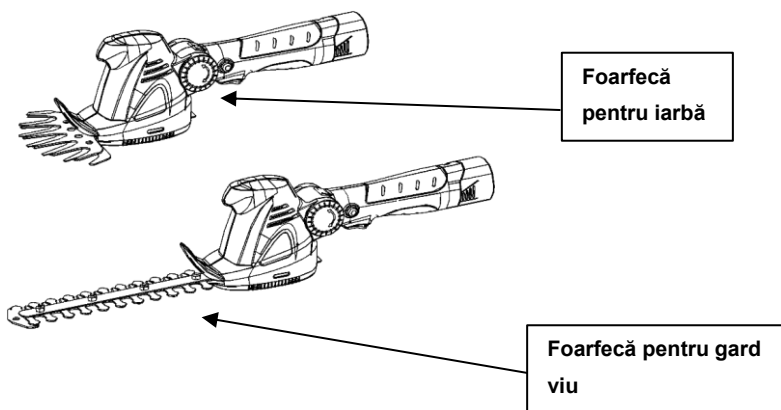
Nu expuneți încărcătorul în ploaie sau zăpadă.

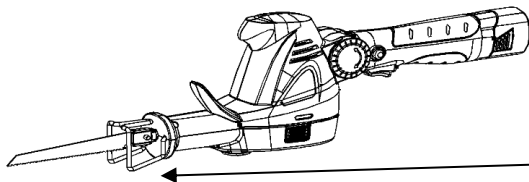
Acest încărcător nu este destinat altor utilizări decât încărcarea bateriilor reîncărcabile. Orice alte utilizări pot duce la risc de incendiu sau electrocutare. Încărcătorul este ventilat prin fante în partea superioară și inferioară a carcasei. Nu așezați niciun obiect deasupra încărcătorului sau pe o suprafață care ar putea bloca fantele de ventilație și ar putea duce la căldură internă excesivă. Așezați încărcătorul departe de orice sursă de căldură.

Nu dezasamblați încărcătorul.

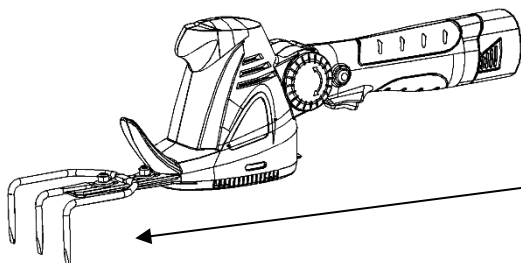
Încărcătorul este proiectat să funcționeze cu energie electrică de uz casnic standard (230 volți).

3. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI

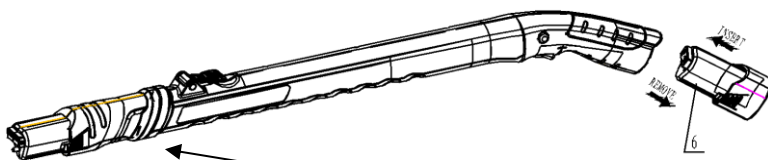




Foarfecă de crengi



Aerator sol pentru
combaterea
buruienilor



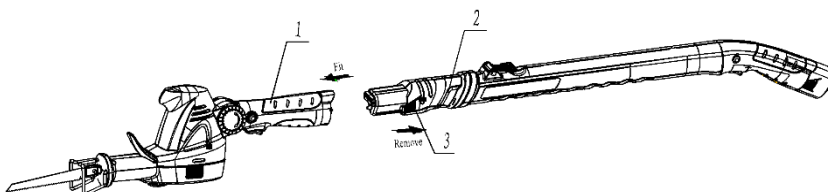
Mâner telescopic

4. DATE TEHNICE

| | |
|--|--|
| Tip produs | Foarfecă multifuncțională |
| Tip foarfecă | Electric |
| Tip alimentare | Acumulator |
| Tip acumulator | Baterie Lithium 1.5 AH |
| Tensiune continuă | 10.8 V |
| Viteza de tăiere (rot/min) | 4500 rpm |
| Lățime de tăiere | 100mm |
| Durate de încărcare a bateriei | 4 h |
| Timpul de utilizare | 80 minute |
| Tub telescopic | 148 m-173cm |
| Unghiul de rotație al mânerului | -54°, -36°, -18°, 0°, 18°, 36°, 54° - 7 poziții |
| Greutatea produsului | 2.5 kg |
| Sistem antiblocare | Da |
| Accesorii incluse | Foarfecă de crengi, Foarfecă pentru iarbă, Foarfecă pentru gard viu, Aerator sol pentru combaterea buruienilor |

5. ASAMBLAREA

Montarea/ demontarea mânerului telescopic



Ghidați ansamblul mânerului pivotant (2) în suportul mânerului (1) până când se blochează dispozitivul de prindere. Piedica și butonul ON de pe mâner nu mai funcționează când este montat mânerul pivotant. Demontarea ansamblului mânerului pivotant telescopic (2): Apăsați butonul de eliberare (3) și scoateți ansamblul mânerului pivotant (2).

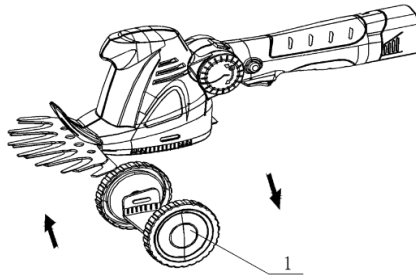
Montarea / demontarea roților

Montarea ansamblului roților (1):

Împingeți ansamblul roților (1) în sus în forfecă până când ambele prinderi se blochează în locul potrivit.

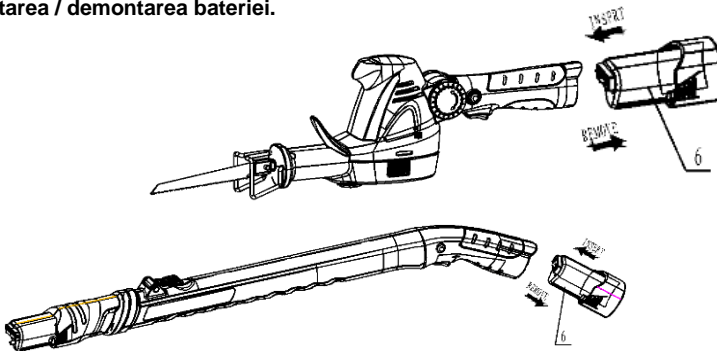
Demontarea ansamblului roților (1):

Trageți ansamblul roților (1) în jos și scoateți-l.



AVERTISMENT: Nu porniți comutatorul când montați sau scoateți ansamblul roților. Acest lucru poate vă poate accidenta.

Montarea / demontarea bateriei.

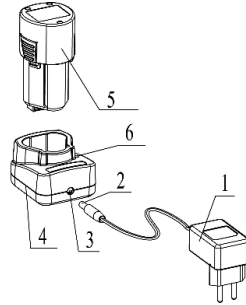


Eliberați întotdeauna comutatorul Pornit/ Oprit înainte de introducerea sau scoaterea acumulatorului. Pentru a detașa acumulatorul, scoateți-l din instrument în timp ce apăsați butoanele cu arc pe ambele părți ale cartușului.

Pentru a introduce bateria, aliniați pe cartușul bateriei cu canelura din carcasă și glisați-o în poziție. Introduceți-l întotdeauna până când se blochează cu un mic clic. În caz contrar, poate cădea de pe utilaj în timpul folosirii. Nu forțați la introducerea acumulatorului. Dacă cartușul nu alunecă ușor, nu este introdus corect.

Conectați mufa de alimentare a adaptorului (1) la o priză și mufa de adaptor (9) la mufa (4) de la stația de încărcare (3). În acest moment, indicatorul de control al încărcării bateriei (6) se aprinde. Introduceți apoi acumulatorul în stația de încărcare. Indicatorul de

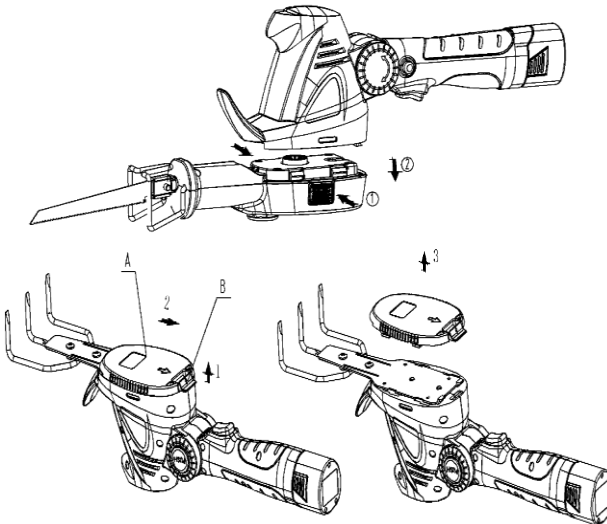
control al încărcării bateriei indică progresul încărcării. Indicatorul luminează roșu în timpul încărcării. Bateria este complet încărcată când indicatorul este verde. Deconectați încărcătorul de la rețeaua electrică atunci când nu îl utilizați pentru perioade mai lungi.



Schimbarea lamelor

Avertizare! NU acționați comutatorul înainte de a scoate sau monta lamele.

Demontarea se face prin apăsarea butonului din stânga, apoi forțând în jos până când lama de ferăstrău se desprinde ușor.



Pentru a schimba lama, trebuie să scoateți capacul lamei (A). Urmăriți pașii așa cum se arată în figura de mai jos. Prindeți clema de fixare (B) și trageți în direcția orientată. Scoateți capacul lamei (3). Scoateți lamele și instalați alte lame (2).

Avertizare! NU porniți foarfeca înainte de instalarea capacului lamei.

6. METODE DE UTILIZARE



1. În timpul utilizării, lama cuțitului trebuie să păstreze o distanță de precauție față de corpul utilizatorului.

2. În timpul funcționării, crengile tufișurilor/copacilor tăiate de lama cuțitului trebuie îndepărtate după ce motorul este oprit.

3. Diametrul crengilor pomilor nu trebuie să depășească 10mm.

4. Nu apropiați de alte persoane la mai puțin de 5m.



(1) Reglați accelerația în funcție de diametrul și densitatea crengilor și frunzelor pomilor ce urmează a fi tăiate.

(2) Reglați poziția mânerului posterior în funcție de nevoi, apăsând butonul de blocare al mânerului și rotiți mânerul în plan orizontal până obțineți o poziție comodă de manipulare a utilajului.

(3) Vă rugăm înclinați lama cuțitului la un unghi de 5-10 grade când tăiați crengi umede, apoi faceți tăierea în formă de semi-arc; aceasta poate face ca tăierea gardului să fie mult mai frumoasă și uniformă.



7. ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

Nu curățați mașina cu apă.

Foarfece trebuie depozitate într-un loc uscat atunci când nu este utilizată.

Înainte de fiecare utilizare a acestui tăietor, verificați dacă lama este în stare bună. Lama trebuie curățată și lubrifiată după fiecare utilizare a tăietorului. Atunci când tăietorul trebuie utilizat o perioadă lungă de timp, lamele trebuie lubrifiate în timpul perioadei de funcționare.

8. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE₀

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: FOARFECA ELECTRICA este un produs specializat pentru peisagistică, cu ajutorul careia se pot tăia diferite tipuri de gard viu sau alte plante agățătoare.

Produsul: Foarfeca electrica

Numar de serie produs: de la xxF455 00001 la xxF455 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie).

Marca: Ruris

Motor: **electric, 10.8 volti**

Latime de taiere: **100 mm**

Tipul: F455

Baterie Lithium: 1,5 AH

Viteza de rotatie: 4500 rpm

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019) am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului..

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Securitatea masinilor. Principii generale de proiectare. Aprecierea riscului și reducerea riscului

- **SR EN ISO 13857:2008 / EN ISO 13857:2008** - Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare si inferioare

- **SR EN ISO 4254-1:2010/AC:2011 / EN ISO 4254-1:2015** - Mașini agricole. Securitate. Cerințe generale

- **SR EN 60204-1:2007 / EN 60204-1:2006** - Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor. Partea 1: Cerințe generale

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare

SR EN ISO 13850:2016/ EN ISO 13850:2015- Securitatea mașinilor. Oprire de urgență. Principii de proiectare

-**SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică și a nivelurilor de energie acustică ale surselor de zgomot utilizând presiunea acustică..

- **SR EN 50636-2-94:2014 / EN 50636-2-94:2014**- Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 2-94: Prescripții particulare pentru mașini de tuns gazonul de tip foarfece

- **SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009** – Masini Agricole si forestiere. Compatibilitate electromagnetica.

- **SR EN 55014-1:2017; 55014-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica

- **SR EN 61000-3-2/2014; 61000-3-3/2013** – Compatibilitate electromagnetica

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/JE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);

- **Alte Standarde sau specificatii utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Marca si numele fabricantului: N.E.T Co. Ltd

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 01.07.2021**

Anul aplicarii marcajului CE: **2021**

Nr. inreg: **969 /01.07.2021**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE **EC**

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: FOARFECA ELECTRICA este un produs specializat pentru peisagistică, cu ajutorul careia se pot tăia diferite tipuri de gard viu sau alte plante agățătoare.

Produsul: FOARFECA ELECTRICA

Numar de serie produs: de la xxF455 00001 la xxF455 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie).

Marca: Ruris

Motor: **electric, 10.8 volti**

Latime de taiere: **100 mm**

Tipul: F455

Baterie Lithium: 1,5 AH

Viteza de rotatie: 4500 rpm

Nivelul de putere acustica (relanti): **85 dB** (A) Nivelul de putere acustica: **85 dB**

Nivelul de putere acustica este certificat de I.N.M.A Bucuresti prin raportul de incercari nr. 8/01.07.2021 in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentație tehnică este deținută de producător.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 01.07.2021**

Anul aplicarii marcajului CE: **2021**

Nr. inreg: **970/01.07.2021**

Persoana autorizata si semnatura:



The image shows a handwritten signature in purple ink, which appears to be 'M. Stroe', written over a circular official stamp. The stamp contains the text: 'ROMANIA COMISIA', 'RO 594247', 'SC RURIS IMPEX SRL', and '191551999'. The stamp is partially obscured by the signature.

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

RURIS F455 MULTIFUNCIÓNÁLIS ELEKTROMOS NYÍRÓOLLÓ



Contents

| | |
|---|----|
| 1. BEVEZETŐ..... | 3 |
| 2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK | 4 |
| 3. AZ ESZKÖZ ÁLTALÁNOS BEMUTATÁSA | 5 |
| 4. MŰSZAKI ADATOK | 7 |
| 5. ÖSSZESZERELÉS | 8 |
| 6. HASZNÁLATI MÓDOK | 11 |
| 7. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS | 11 |

1. BEVEZETŐ

Tisztelt Ügyfél!

Köszönjük a RURIS termék megvásárlásával kapcsolatos döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS az 1993. évtől van a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely hírnevét az ígéretes betartásával, de az ügyfelek megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal történő segítésére irányuló folyamatos befektetésekkel is építette.

Meggyőződésünk, hogy értékelni fogja termékünket és sokáig élvezni fogja annak teljesítményét. A RURIS nemcsak felszereléseket kínál ügyfeleinek, hanem teljeskörű megoldásokat is kínál. Az ügyféllel való kapcsolattartás fontos eleme az értékesítés előtti és az értékesítés utáni tanácsadás, amelynek során a RURIS-ügyfelek számára a partnerüzletek és szolgáltatóhelyek teljes hálózata rendelkezésére áll. Annak érdekében, hogy a megvásárolt terméket maradéktalanul élvezhesse, olvassa el figyelmesen a felhasználói kézikönyvet. Az utasítások betartása hosszú távú felhasználást biztosít.

A RURIS vállalat folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa egyebek mellett termékei alakját, kinézetét és teljesítményét, anélkül, hogy ennek előzetes közlése kötelező lenne.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Információk és ügyfélszolgálat:

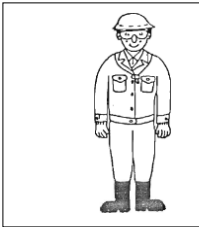
Telefon: **0351.820.105**

e-mail: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az első használat feltételei

Ezt a terméket kifejezetten cserjék és faágak díszítésére és vágására tervezték. Ne használja más célokra.



Ez a termék egy nagy sebességen működő gép. A penge-kés és hibás összeszerelése és működése nagyon veszélyes. Ne használja ezt a terméket fáradt állapotban vagy alkoholfogyasztás után. A gép kezelése tilos azoknak a gyermekeknek és fogyatékkal élőknek, akik nem értik ezeket az utasításokat.

Az első alkalmazást szakember irányításával kell elvégezni.

A balesetek megelőzése érdekében a felhasználónak a szabadban kell dolgoznia. Az átlagos használat időtartamát 30-40 perc között kell tartani, 10 perces szünettel.

Megfelelő ruházat működtetés közben

- (1) Kérjük, viseljen hosszú ujjú ruhát és hosszú nadrágot. A veszély megelőzése érdekében kérjük, ne viseljen laza és könnyű ruházatot.
- (2) Használat közben viseljen kesztyűt.
- (3) A működés közbeni megcsúszás megelőzése érdekében kérjük, viseljen csúszásmentes cipőt.
- (4) Szemének védelme érdekében kérjük, viseljen védőszemüveget.

FONTOS TANÁCSOK

1. Használat előtt távolítsa el az átlátszó műanyag pengevédőt, és helyezze vissza védőelemként, amikor nem használja a nyírót.
2. Használat előtt az akkumulátort fel kell tölteni. Kérjük, olvassa el az akkumulátor töltési útmutatóját.

3. Ha a penge megakad vágás során, **AZONNAL** hárítsa el az akadályt és a megakadást. Ha megakadt pengével folytatja a vágást, az károsíthatja a motort.

A TÖLTŐRE ÉS AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A töltőt és az akkumulátort kifejezetten együttes működésre tervezték. NE kísérelje meg feltölteni az akkumulátort más töltővel, mint ami a csomagban található.

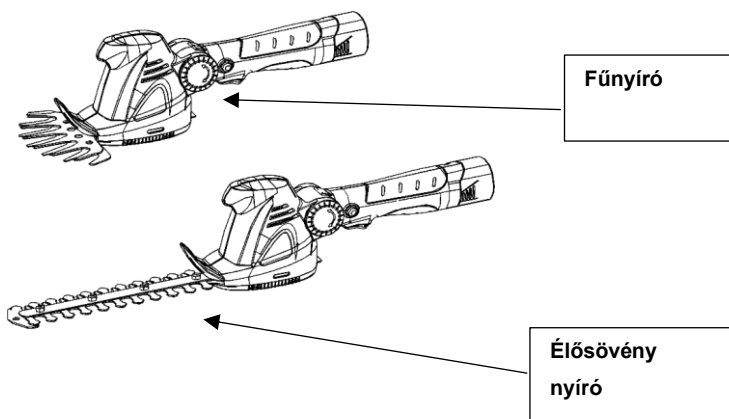
Ne tegye ki a töltőt eső vagy hó hatásának.

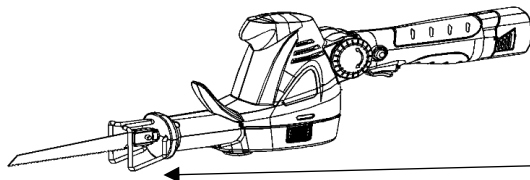
Ez a töltő csak újratölthető akkumulátorok töltésére szolgál. Bármely más használat tűz- vagy áramütésveszélyt okozhat. A töltő a váz tetején és alján lévő nyílásokon keresztül szellőzik. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a töltő tetejére vagy olyan felületre, amely elzárhatja a szellőzőnyílásokat és túlzott belső hőhöz vezethet. Helyezze a töltőt távol minden hőforrástól.

Ne szerelje szét a töltőt.

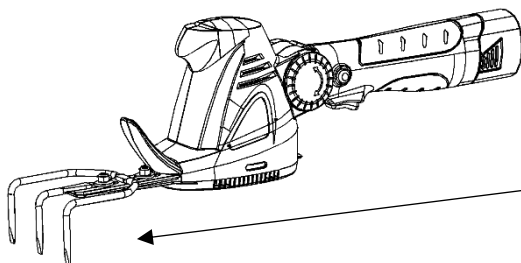
A töltőt úgy tervezték, hogy normál háztartási villamos energiával működjön (230 V).

3. AZ ESZKÖZ ÁLTALÁNOS BEMUTATÁSA

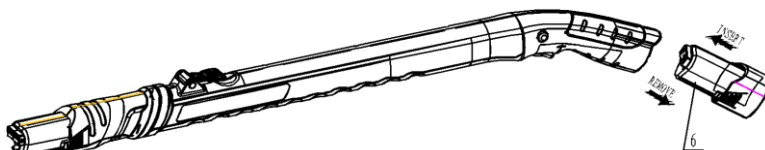




Ágvágó olló



Talajszellőztető
gyomirtáshoz



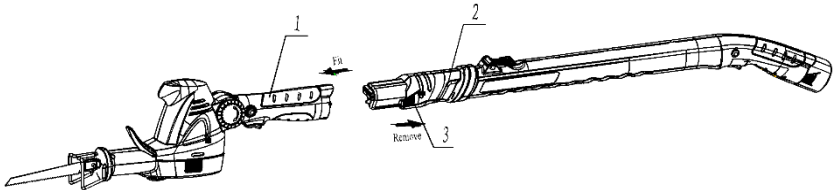
Teleszkópos fogantyú

4. MŰSZAKI ADATOK

| Terméktípus | Multifunkcionális olló |
|-------------------------------------|---|
| Ollótípus | Elektromos |
| Töltés típusa | Akkumulátor |
| Akkumulátor típusa | 1.5 AH Lítium elem |
| Egyenáramú feszültség | 10.8 V |
| Vágási sebesség (rpm) | 4500 fordulat/perc |
| Vágási szélesség | 100 mm |
| Az akkumulátor töltési ideje | 4 óra |
| Használati idő | 80 perc |
| Teleszkópos cső | 148 m -173 cm |
| A fogantyú forgási szöge | -54°, -36°, -18°, 0°, 18°, 36°, 54° - 7 pozíciók |
| A termék súlya | 2,5 kg |
| Blokkolásgátló rendszer | Igen |
| A csomagban lévő tartozékok | Ágvágó olló, Fűnyíró, Élősövényvágó olló, Talajszellőztető gyomirtáshoz |

5. ÖSSZESZERELÉS

A teleszkópos fogantyú felszerelése / eltávolítása



Vezesse az elforgatható fogantyú egységet (2) a fogantyútartóba (1), amíg a bilincs nem kattán. Az akadály és az ON gomb a fogantyún már nem működik, ha a forgatható fogantyú fel van szerelve. A teleszkópos forgatható fogantyú-szerelvény (2) eltávolítása: Nyomja meg a kioldógombot (3), és távolítsa el a forgatható fogantyú-egységet (2).

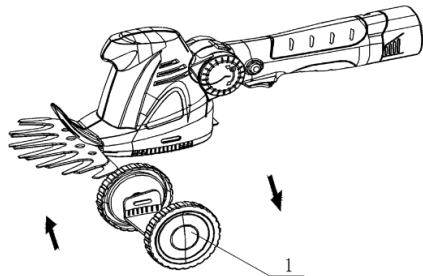
Kerék összeszerelése / szétszerelése

A kerékszerelvény felszerelése (1):

Tolja a kerékszerelvényt (1) a nyíróollóba, amíg mindkét bilincs a helyére nem pattan.

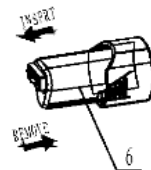
A kerékszerelvény szétszerelése (1):

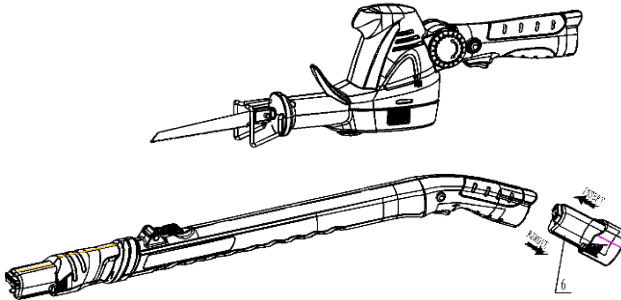
Húzza meg és szerelje le a kerékszerelvényt (1).



FIGYELEM: Ne kapcsolja be a gépet a kerékszerelvény felszerelésekor vagy leszerelésekor. Esetleges sérüléshez vezethet.

Az akkumulátor behelyezése / eltávolítása.

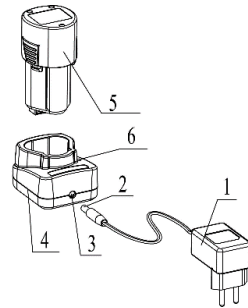




Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt mindig engedje el a Be / Ki kapcsolót. Az akkumulátor leválasztásához vegye ki a készülékből, miközben lenyomja a patron mindkét oldalán lévő rugógombokat.

Az akkumulátor behelyezéséhez igazítsa az akkumulátor patronjának hornyához, és csúsztassa a helyére. Addig igazítsa, amíg az egy kis kattanással be nem illeszkedik a helyére. Ellenkező esetben használat közben leeshet a gépről. Ne erőltesse az akkumulátort behelyezéskor. Ha a patron nem csúszik könnyen, akkor nincs megfelelően behelyezve.

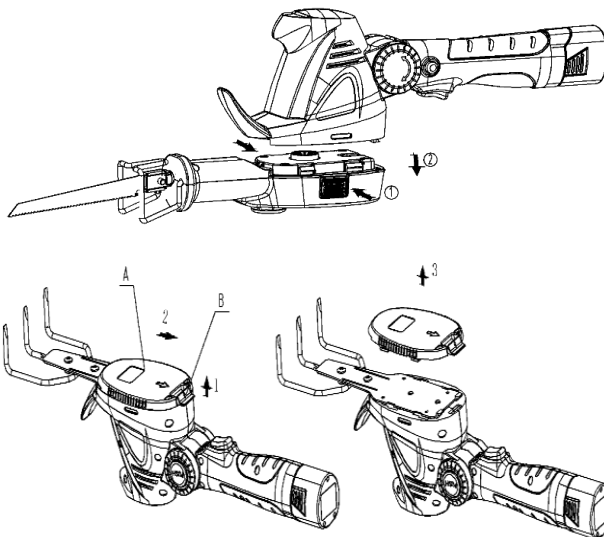
Csatlakoztassa az adapter hálózati csatlakozóját (1) egy konnektorhoz, az adapter (9) csatlakozóját pedig a töltőállomás (3) csatlakozójához (4). Ekkor kigyullad az akkumulátor töltöttségjelzője (6). Ezután helyezze be az akkumulátort a töltőállomásba. Az akkumulátor töltöttségjelzője jelzi a töltés folyamatát. A jelzőfény töltés közben pirosan világít. Az akkumulátor teljesen fel van töltve, ha a jelzőfény zöld. Húzza ki a töltőt az elektromos hálózatról, ha hosszabb ideig nem használja.



A pengék cseréje

Figyelmeztetés! NE működtesse a kapcsolót a pengék eltávolítása vagy felszerelése előtt.

Az eltávolítást a bal gomb megnyomásával végezze, majd nyomja addig lefelé, amíg a pengelap könnyen leválik.



A penge cseréjéhez el kell távolítania a penge fedelét (A). Kövesse az alábbi ábra szerinti lépéseket. Fogja meg a rögzítőkapcsot (B), és húzza meghatározott irányba. Távolítsa el a penge fedelét (3). Távolítsa el a pengéket, és szereljen be más pengéket (2).

Figyelmeztetés! NE kapcsolja be az ollót a pengefedél behelyezése előtt.

6. HASZNÁLATI MÓDOK



1. Használat közben a kés pengének elővigyázatossági távolságot kell tartania a felhasználó testétől.

2. Működés közben a kés pengéjével levágott bokrok / fák ágait a motor leállítása után el kell távolítani.

3. A faágak átmérője nem haladhatja meg a 10 mm-t.

4. Ne közelítsen másokhoz 5 m-nél rövidebb távolságon belül.



(1) Állítsa be a sebességet a kivágandó fák ágainak és leveleinek átmérője és sűrűsége szerint.

(2) Szükség szerint állítsa be a hátsó fogantyú helyzetét a fogantyú reteszelő gombjának megnyomásával, és forgassa vízszintesen a fogantyút, amíg kényelmes helyzetbe nem kerül a gép kezeléséhez.

(3) Nedves ágak vágásakor döntse meg a késpengét 5-10 fokban, majd hajtsa végre a vágást félkör ívben; ez sokkal szebbé és egyenletesebbé teheti az élősövény vágását.



7. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Ne tisztítsa a gépet vízzel.

Az ollót száraz helyen kell tárolni, ha nem használja.

A vágó minden egyes használata előtt ellenőrizze, hogy a penge jó állapotban van-e. A vágókést minden használat után meg kell tisztítani és meg kell kenni a pengét. Ha a nyíró hosszabb ideig kívánja használni, akkor a pengéket a működési időszak alatt meg kell kenni.

CISAILLES ELECTRIQUES MULTIFONCTIONS RURIS F455



TABLE DES MATIERES

| | |
|--|----|
| 1. Introduction | 3 |
| 2. Consignes de sécurité | 4 |
| 3. Présentation générale de l'équipement | 5 |
| 4. Données techniques | 6 |
| 4.Assemblage | 8 |
| 6. Méthodes d'utilisation | 11 |
| 7. Maintenance et stockage | 11 |
| 8. Déclarations de conformité | 11 |

1. INTRODUCTION

Cher client!

Merci pour la décision d'acheter un produit RURIS et pour la confiance accordée à notre entreprise! RURIS est sur le marché depuis 1993 et est devenue pendant tout ce temps une marque forte, qui a bâti sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi par des investissements continus destinés à aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et apprécierez ses performances pendant longtemps. RURIS ne propose pas seulement des équipements à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil tant avant la vente qu'après la vente, les clients RURIS ayant à leur disposition tout un réseau de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter du produit que vous avez acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une utilisation à long terme.

La société RURIS travaille en permanence au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

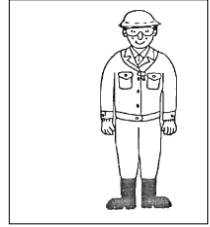
Merci encore une fois pour avoir choisi les produits RURIS!

Informations et support clients:

Téléphone: **0351.820.105**

e-mail: info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SECURITE



Conditions de la première mise en service

Ce produit est spécialement conçu pour l'ornementation et la déforestation d'arbustes et de branches d'arbres. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

Ce produit est une machine à grande vitesse. Le montage et le dysfonctionnement du couteau à lame sont très dangereux. N'utilisez pas ce produit lorsque vous êtes fatigué ou après avoir bu de l'alcool. Il est interdit que le produit soit manipulé des enfants et des personnes handicapées qui ne comprennent pas ces instructions.

La première utilisation doit être faite sous la direction d'un spécialiste.

Pour éviter les accidents, l'utilisateur doit travailler à l'extérieur. La durée moyenne d'utilisation doit être maintenue entre 30 et 40 minutes, avec une pause de 10 minutes.

Vêtements appropriés pendant le fonctionnement

- (1) Veuillez porter des vêtements à manches longues et des pantalons longs. Pour éviter tout danger, veuillez ne pas porter de vêtements amples et légers.
- (2) Veuillez porter des gants pendant l'utilisation.
- (3) Pour éviter de glisser pendant le fonctionnement, veuillez porter des chaussures antidérapantes.
- (4) Pour protéger vos yeux, veuillez porter des lunettes.

CONSEILS IMPORTANTS

1. Retirez le protège-lame en plastique transparent avant utilisation et rangez-le pour l'utiliser lorsque vous n'utilisez plus le ciseau.
2. La batterie doit être chargée avant l'utilisation. Veuillez vous référer aux instructions de chargement de la batterie.

Si la lame se bloque pendant la coupe, relâchez IMMÉDIATEMENT l'obstacle et libérez le blocage. Si vous continuez à le tenir avec la lame verrouillée, vous endommagerez le moteur.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE POUR LE CHARGEUR ET LA BATTERIE

Le chargeur et la batterie sont spécialement conçus pour fonctionner ensemble. N'essayez PAS de charger la batterie avec des chargeurs autres que ceux fournis.

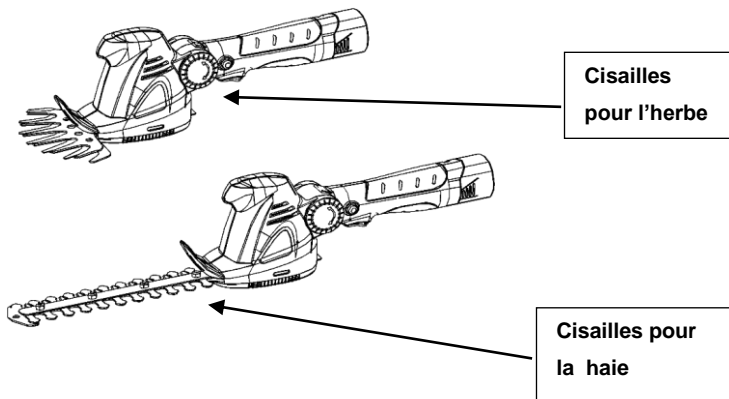
N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.

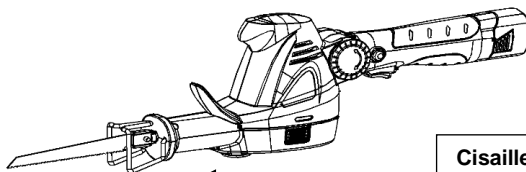
Ce chargeur n'est pas destiné à une utilisation autre que le chargement de batteries rechargeables. Toute autre utilisation peut entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution. Le chargeur est ventilé par des fentes situées en haut et en bas du boîtier. Ne placez aucun objet sur le dessus du chargeur ou sur une surface qui pourrait bloquer les événements et entraîner une chaleur interne excessive. Éloignez le chargeur de toute source de chaleur.

Ne démontez pas le chargeur.

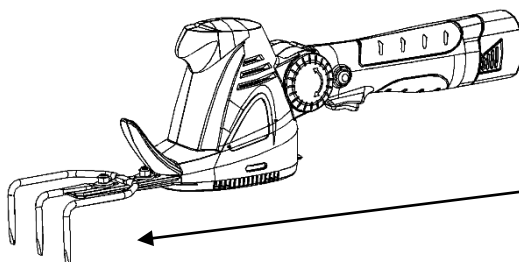
Le chargeur est conçu pour fonctionner sur l'électricité domestique standard (230 volts).

3. PRESENTATION GENERALE DE L'OUTILLAGE

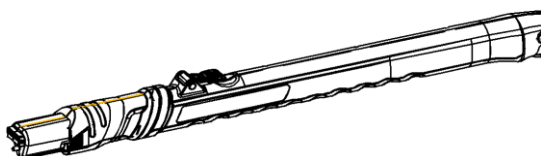




Cisailles pour les branches



**Aérateur du sol
pour le désherbage**



Poignée télescopique

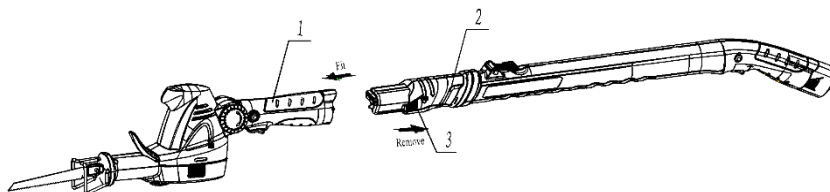


4. DONNES TECHNIQUES

| | |
|--|--|
| Type du produit | Cisailles multifonctionnel |
| Type des cisailles | Electriques |
| Type alimentation | Accumulateur |
| Type accumulateur | Batterie Lithium 1.5 AH |
| Tension continue | 10.8 V |
| Vitesse de coupage (rot/min) | 4500 rpm |
| Largeur de coupage | 100mm |
| Durées de chargement de la batterie | 4 h |
| Temps d'utilisation | 80 minutes |
| Tube télescopique | 148 m-173cm |
| Angle de rotation de la poignée | -54°, -36°, -18°, 0°, 18°, 36°, 54° - 7 positions |
| Poids du produit | 2,5 kg |
| Système antiblocage | Oui |
| Accessoires inclus | Cisailles pour les branches ,cisailles pour l'herbe, cisailles pour la haie, aérateur de désherbage |

5. ASSEMBLAGE

Montage / démontage de la poignée télescopique



Guidez l'ensemble de poignée pivotante (2) dans le support de poignée (1) jusqu'à ce que la pince se verrouille. L'obstacle et le bouton MARCHE sur la poignée ne fonctionnent plus lorsque la poignée pivotante est montée. Démontage de l'ensemble poignée télescopique pivotante (2): Appuyez sur le bouton de déverrouillage (3) et retirez l'ensemble poignée pivotante (2).

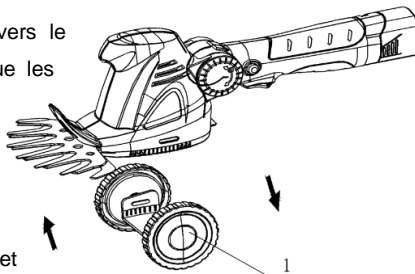
Montage / démontage des roues

Montage de l'ensemble des roues (1):

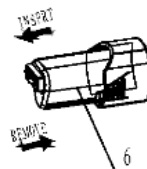
Poussez l'ensemble de roue (1) vers le haut dans la cisaille jusqu'à ce que les deux pinces se bloquent.

Démontage de l'ensemble roue (1):

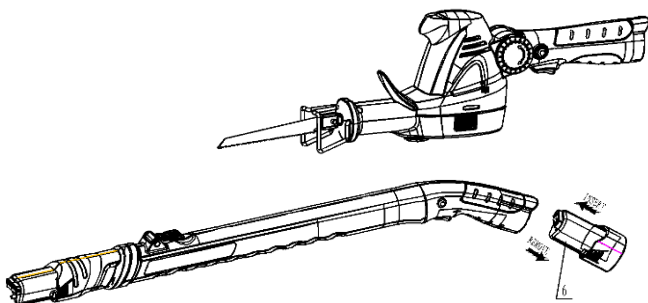
Tirez les roue (1) vers le bas et retirez-les.



AVERTISSEMENT: n'activez pas l'interrupteur lors du montage ou du retrait de l'ensemble des roues. Cela peut éventuellement vous blesser.



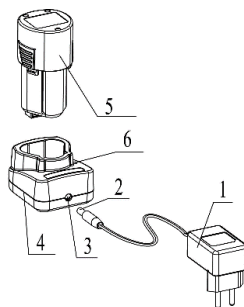
Montage / démontage de la batterie.



Relâchez toujours

l'interrupteur Marche / Arrêt avant d'insérer ou de retirer la batterie. Pour détacher la batterie, retirez-la de l'instrument tout en appuyant sur les boutons à ressort des deux côtés de la cartouche. Pour insérer la batterie, alignez-la avec la rainure de la batterie et faites-la glisser en place. Insérez-la toujours jusqu'à ce qu'elle se verrouille avec un petit clic. Sinon, elle pourrait tomber de la machine pendant l'utilisation. Ne forcez pas la batterie quand vous l'insérez. Si la cartouche ne glisse pas facilement, elle n'est pas insérée correctement.

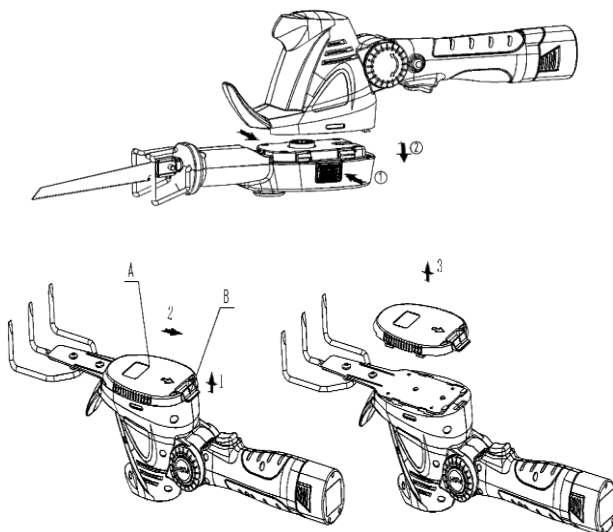
Connectez la fiche d'alimentation de l'adaptateur (1) à une prise et la fiche de l'adaptateur (9) à la fiche (4) de la station de charge (3). A ce moment, l'indicateur de contrôle de la charge de la batterie (6) s'allume. Insérez ensuite la batterie dans la station de charge. L'indicateur de charge de la batterie indique la progression de la charge. L'indicateur s'allume en rouge pendant la charge. La batterie est complètement chargée lorsque le voyant est vert. Débranchez le chargeur du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.



Changement des lames

Avertissement! N'actionnez PAS l'interrupteur avant de retirer ou d'installer les lames.

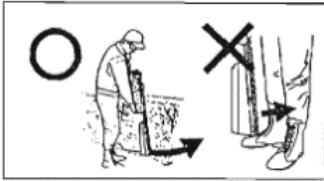
Le retrait se fait en appuyant sur le bouton gauche, puis en forçant vers le bas jusqu'à ce que la lame de scie se détache facilement



Pour changer la lame, vous devez retirer le couvercle de la lame (A). Suivez les étapes indiquées dans la figure ci-dessous. Saisissez le clip de retenue (B) et tirez dans le sens orienté. Retirez le couvercle de la lame (3). Retirez les lames et installez d'autres lames (2).

Avertissement! NE PAS démarrer les cisailles avant d'installer le couvercle des lames.

6. METHODES D'UTILISATION



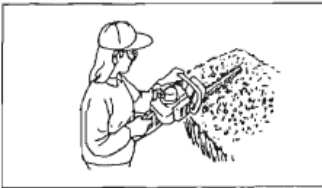
1. Pendant l'utilisation, la lame du couteau doit rester à une distance de précaution du corps de l'utilisateur.

2. Pendant le fonctionnement, les branches des buissons / arbres coupés par la lame du couteau doivent être enlevées après l'arrêt du moteur.



3. Le diamètre des branches des arbres ne doit pas dépasser 10 mm.

4. N'approchez pas d'autres personnes à moins de 5 m.



(1) Ajustez l'accélération en fonction du diamètre et de la densité des branches et des feuilles des arbres à couper.

(2) Ajustez la position de la poignée arrière selon les nécessités en appuyant sur le bouton de verrouillage de la poignée et tournez la poignée horizontalement jusqu'à ce que vous obteniez

une position confortable pour manipuler la machine.

Veillez incliner la lame du couteau à un angle de 5 à 10 degrés lorsque vous coupez des branches humides, puis effectuez une coupe en demi-arc; cela peut rendre la coupe de la haie beaucoup plus belle et uniforme.

7. MAINTENANCE ET STOCKAGE

Ne nettoyez pas la machine avec de l'eau.

Les cisailles doivent être stockées dans un endroit sec lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

Avant chaque utilisation des cisailles, vérifiez que la lame est en bon état. La lame doit être nettoyée et lubrifiée après chaque utilisation des cisailles. Lorsque le coupeur doit être utilisé pendant une longue période, les lames doivent être lubrifiées pendant la période de fonctionnement.

MULTIFUNCTIONAL ELECTRIC VERY RURIS F455



CONTENT

| | |
|--|----|
| WARNING..... | 2 |
| 1. Introduction | 3 |
| 2. Safety instructions | 4 |
| 3. General presentation of the machine | 6 |
| 4. Technical data..... | 7 |
| 5. Assembly | 8 |
| 6. Methods of use | 11 |
| 7. Maintenance and storage | 11 |

EN

1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to buy a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments designed to help customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS not only offers its customers equipment, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the advice both before sale and after sales, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you bought, please browse with attention manual use. By following the instructions, you will be guaranteed a long use. RURIS works continuously for the development of its products and therefore reserves the right to change, among other things, their shape, appearance and performance, without having to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support :

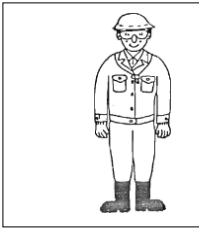
Phone: **0351.820.105**

e-mail : info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Conditions of first use

This product is specially designed for ornamenting and grubbing bushes and branches of trees. Do not use for other purposes.



This product is a high speed machine. Assembling and malfunctioning the blade knife is very dangerous. Do not use this product when you are tired or drinking alcohol. It is forbidden for children and people with disabilities to be manipulated who cannot understand these instructions.

The first use should be made under the guidance of a specialist.

To prevent accidents, the user should work outside the enclosed spaces. The average duration of use should be stored for 30-40 minutes, with a break of 10 minutes.

Suitable clothing during operation

- (1) Please wear long-sleeved clothing and long pants. To prevent danger, please do not wear loose and open clothes.
- (2) Please wear gloves during use.
- (3) To prevent slipping during operation, please wear anti-slip footwear.
- (4) To protect your eyes, please wear goggles.

IMPORTANT TIPS

1. Remove the clear plastic blade protection before use and keep it for use as protection when the scissors are not used.
2. The battery must be charged before use. Please refer to the battery charging instructions.
3. If the blade locks during cutting, release **IMMEDIATE** obstruct and release the blockage. If you continue to hold it with the blade locked, you will damage the engine.

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHARGER AND BATTERY

The charger and battery are specially designed to work together. **DO NOT** attempt to charge the battery with chargers other than those provided.

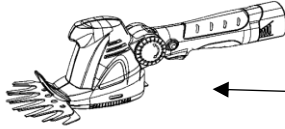
Do not expose the charger in rain or snow.

This charger is not intended for uses other than charging rechargeable batteries. Any other uses may lead to a risk of fire or electric shock. The charger is ventilated by slots at the top and bottom of the housing. Do not place any objects above the loader or on a surface that could block the ventilation slots and could lead to excessive internal heat. Place the charger away from any heat source.

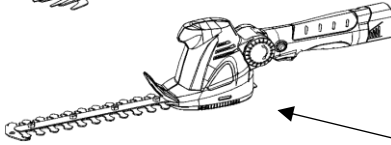
Do not disassemble the charger.

The charger is designed to operate with standard household electricity (230 volts).

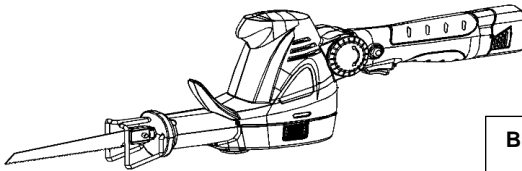
3. GENERAL PRESENTATION OF THE MACHINE



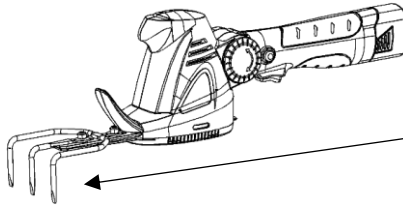
Grass scissors



Fence scissors



Branch scissors



**Ground aerator for
weed control**



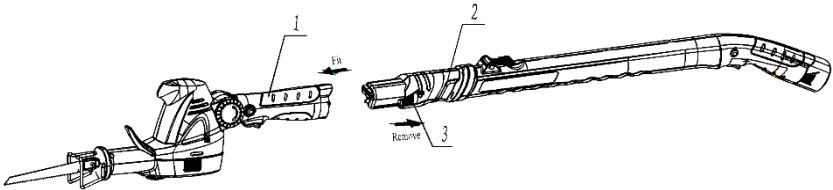
Telescopic handle

4. TECHNICAL DATA

| | |
|----------------------------------|--|
| Product type | Multifunctional scissors |
| Scissor type | Electric |
| Power type | Battery |
| Battery type | Lithium 1.5 AH battery |
| Continuous tension | 10.8 V |
| Cutting speed (rot / min) | 4500 rpm |
| Cutting width | 100mm |
| Time battery charge | 4 h |
| Time of use | 80 minutes |
| Telescopic tube | 148 m-173cm |
| Handle rotation angle | -54°, -36°, -18°, 0°, 18°, 36°, 54°- 7 positions |
| Product weight | 2.5 kg |
| Anti-lock system | Yes |
| Accessories included | Branch scissors, Grass scissors, Heole scissors, Ground aerator for weed control |

5. ASSEMBLY

Installation / disassembly of the telescopic handle



Guide the swivel handle assembly (2) in the handle holder (1) until the clamp is locked. The obstacle and the ON button on the handle no longer work when the swivel handle is mounted. Disassembly of the telescopic swivel handle assembly (2): Press the release button (3) and remove the swivel handle assembly (2).

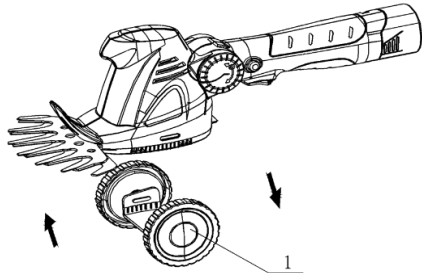
Wheel mounting / disassembly

Mounting of the wheel assembly (1) :

Push the wheel assembly (1) up into the shear until both grips lock in the right place.

Wheel assembly disassembly (1) :

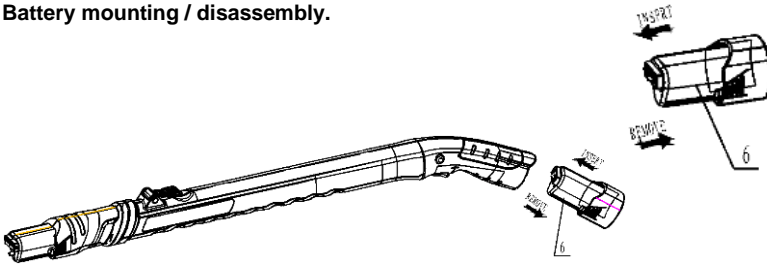
Pull the wheel assembly (1) down and remove it.



WARNING: Do not turn on the switch when mounting or removing the wheel assembly. This can hurt you.

EN

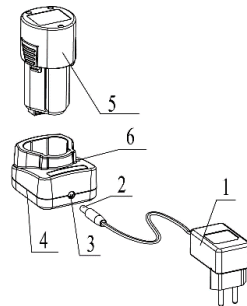
Battery mounting / disassembly.



Always release the On / Off switch before inserting or removing the battery. To detach the battery, remove it from the instrument as you press the spring buttons on both sides of the cartridge.

To insert the battery, align it on the battery cartridge with the groove in the housing and slide it into position. Always insert it until it looks with a small click. Otherwise, it may fall off the machine during use. Do not force when inserting the battery. If the cartridge does not slip easily, it is not inserted correctly.

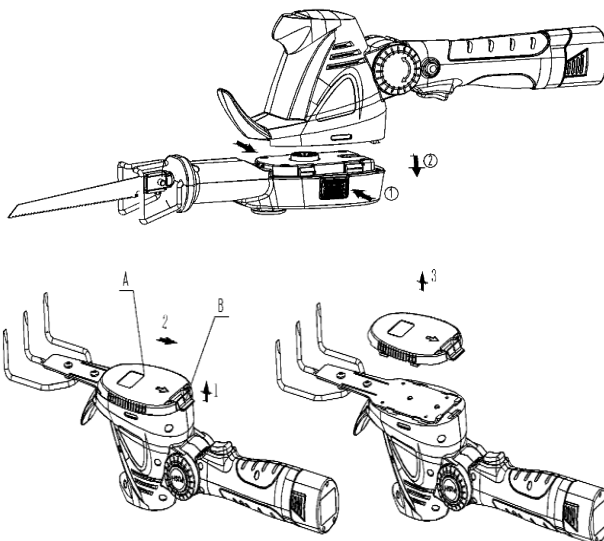
Connect the adapter feed plug (1) to a plug and adapter plug (9) to the plug (4) at the charging station (3). At this time, the battery charge control indicator (6) is on. Then insert the battery into the charging station. The battery charge control indicator indicates the progress of the charge. The indicator illuminates red during charging. The battery is fully charged when the indicator is green. Disconnect the charger from the mains when not in use for longer periods.



Changing blades

Warning! DO NOT operate the switch before removing or mounting the slides.

The disassembly is done by pressing the left button, then forcing down until the saw blade comes off easily.



To change the blade, you must remove the blade cover (A). Follow the steps as shown in the figure below. Grasp the fixing clip (B) and pull in the oriented direction. Remove the blade cover (3). Remove the slides and install other blades (2).

Warning! DO NOT turn on the scissors before installing the blade cover.

6. METHODS OF USE



1. During use, the knife blade must keep a precautionary distance from the user's body.

2. During operation, the branches of the bushes / trees cut by the knife blade must be removed after the engine is stopped.



3. The diameter of the branches of the trees must not exceed 10mm.

4. Do not approach other people less than 5m.



(1) Adjust the acceleration according to the diameter and density of the branches and leaves of the trees to be cut.

(2) Adjust the position of the rear handle as needed, pressing the handle lock button and rotate the handle horizontally until you get a comfortable handling position.

(3) Please tilt the knife blade at an angle of 5-10 degrees when cutting wet branches, then cut into semi-arc cut; this can make cutting the fence much more beautiful and uniform.

7. MAINTENANCE AND STORAGE

Do not clean the machine with water.

The scissors must be stored in a dry place when not in use.

Before each use of this cutter, check that the blade is in good condition. The blade must be cleaned and lubricated after each use of the cutter. When the cutter must be used for a long period of time, the slides must be lubricated during the period of operation

ЕЛЕКТРИЧЕСКА МУЛТИФУНКЦИОНАЛНА НОЖИЦА RURIS F455



СЪДЪРЖАНИЕ

| | |
|---|----|
| 1. Въведение | 3 |
| 2. Инструкции за безопасност | 4 |
| 3. Общо представяне на съоръжението | 6 |
| 4. Технически данни | 7 |
| 5. Сглобяване | 8 |
| 6. Методи на употреба | 10 |
| 7. Поддръжка и складиране | 11 |

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми клиент!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за оказаното доверие на нашата компания! RURIS се намира на пазара от 1993 година и през цялото това време се превърна в силна марка, която е изградила репутацията си чрез спазване на обещанията, но и чрез непрекъснати инвестиции, предназначени да помогнат на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се радвате на неговите постижения дълго време. RURIS предлага на своите клиенти не само съоръжения, но и цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента са съветите както преди продажбата, така и след продажбата, като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от магазини и партньорски сервизни центрове.

За да се насладите на закупения продукт, моля, прочетете внимателно наръчника за употреба. Следвайки инструкциите, ще Ви се гарантира дългосрочна употреба.

Компанията RURIS работи непрекъснато за развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и експлоатационни характеристики, без да има задължението да съобщава това предварително.

Благодарим Ви още веднъж, че избрахте продуктите RURIS!

Информация и поддръжка за клиенти:

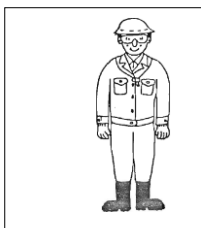
Телефон: **0351.820.105**

Имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Условия за първа употреба

Този продукт е специално проектиран за декорация и обезлесяване на храсти и на клони на дървета. Да не се използва за други цели.



Този продукт е съоръжение, което работи при висока скорост. Грешното сглобяване и експлоатация на ножа е много опасно. Не използвайте този продукт, когато сте уморени или след употреба на алкохол. Забранено е боравенето от деца и хора с увреждания, които не могат да разберат тези инструкции.

Първата употреба би трябвало да се извърши под ръководството на специалист.

За да се предотвратят злополуки, потребителят трябва да работи на открито. Средната продължителност на употреба трябва да се поддържа между 30-40 минути, с почивка от 10 минути.

Съответстващо облекло по време на работа

- (1) Моля, носете дрехи с дълъг ръкав и дълги панталони. За да предотвратите опасност, моля, не носете широки и отворени дрехи.
- (2) Моля, носете ръкавици по време на употреба.
- (3) За да предотвратите подхлъзване по време на работа, моля, носете неплъзгащи се обувки.
- (4) За да защитите очите си, моля, носете защитни очила.

ВАЖНИ СЪВЕТИ

1. Отстранете прозрачната пластмасова защита на остриетата преди употреба и съхранявайте я, за да я използвате, когато не се използва ножицата.

2. Батерията трябва да се зареди преди употреба. Моля, вижте инструкциите за зареждане на батерията.
3. Ако острието се блокира по време на рязане, освободете **НЕЗАБАВНО** предпазителя и освободете блокировката. Ако продължите да държите ножицата с блокирано острие, ще повредите мотора.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ОТНОСНО ЗАРЕЖДАЩОТО УСТРОЙСТВО И БАТЕРИЯТА

Зареждащото устройство и батерията са специално проектирани за съвместна работа. НЕ се опитвайте да зареждате батерията със зареждащи устройства, различни от доставените.

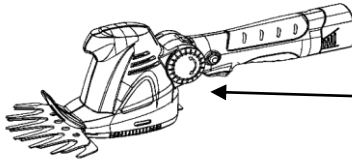
Не излагайте зареждащото устройство на дъжд или сняг.

Това зареждащо устройство не е предназначено за друг вид употреба, различна от зареждане на акумулаторни батерии. Всяка друга употреба може да доведе до риск от пожар или токов удар. Зареждащото устройство се вентилира през процепите в горната и долната част на корпуса. Не поставяйте предмети върху зареждащото устройство или върху повърхност, която може да запуши вентилационните процепи и да доведе до прекомерна вътрешна топлина. Поставяйте зареждащото устройство далеч от всякакъв вид източник на топлина.

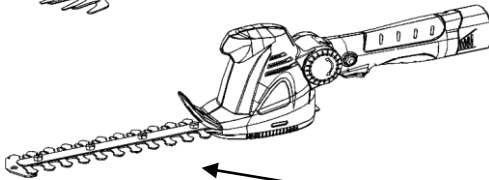
Не разглобявайте зареждащото устройство.

Зареждащото устройство е проектирано да работи със стандартното напрежение за битова електроенергия (230 волта).

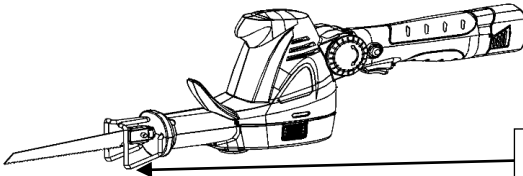
3. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ НА СЪОРЪЖЕНИЕТО



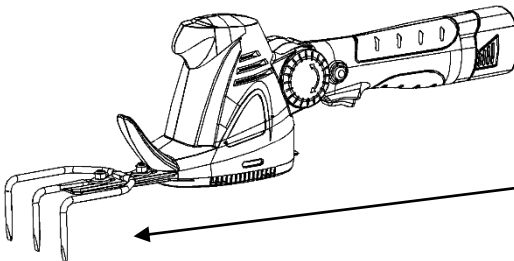
Ножица за
трева



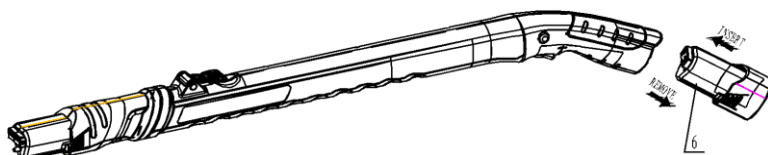
Ножица за
жив плет



Ножица за клони



Аератор за
отстраняване на
градински плевели



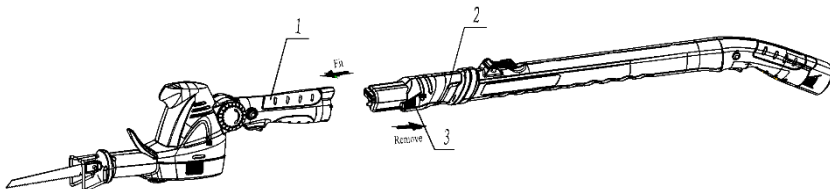
Телескопична дръжка

4. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| | |
|--|---|
| Вид продукт | Мултифункционална ножица |
| Вид ножица | електрическа |
| Вид захранване | акумулаторна батерия |
| Вид акумулаторна батерия | литиева батерия 1,5 АН |
| Постоянно напрежение | 10,8 V |
| Скорост на рязане | 4500 об/мин |
| Широчина на косене | 100 мм |
| Време за зареждане на батерията | 4 часа |
| Време за употреба | 80 минути |
| Телескопична тръба | 148 м – 173 см |
| Ъгъл на въртене на дръжката | -54°, -36°, -18°, 0°, 18°, 36°, 54° - 7 позиции |
| Тегло на продукта | 2,5 кг |
| Антиблокираща система | Да |
| Включени аксесоари | Ножица за трева, Ножица за жив плет, Ножица за клони, Аератор за отстраняване на градински плевели |

5. СГЛОБЯВАНЕ

Монтаж / демонтаж на телескопичната дръжка



Насочете механизма на въртящата се дръжка (2) в държача на дръжката (1), докато се застопори устройството за захващане. Предпазителят и бутонът ON на дръжката няма да работят вече, когато е монтирана въртящата се дръжка. Демонтаж на механизма на въртящата се телескопична дръжка (2): Натиснете бутона за освобождаване (3) и свалете механизма на въртящата се дръжка (2).

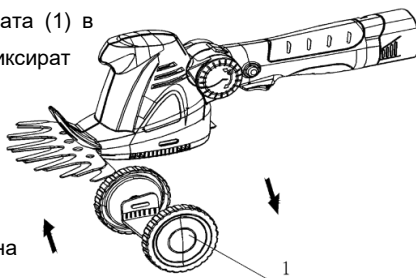
Монтаж / демонтаж на колелата

Монтаж на комплекта на колелата (1):

Бутнете нагоре механизма на колелата (1) в ножицата, докато двете скоби се фиксират на място.

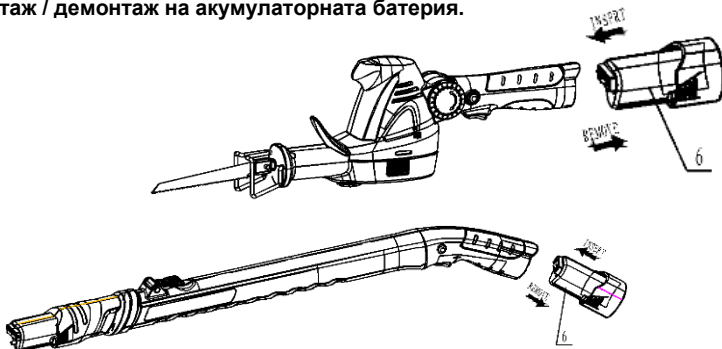
Демонтаж на механизма на колелата (1):

Дръпнете надолу механизма на колелата (1) и свалете го.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не включвайте комутатора, когато монтирате или сваляте механизма на колелата. Това може да Ви нарани.

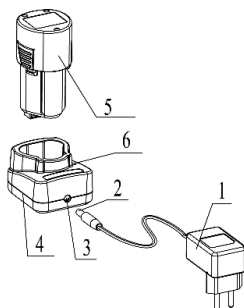
Монтаж / демонтаж на акумулаторната батерия.



Освобождавайте винаги комутатора за включване/изключване, преди да поставяте или изваждате акумулаторната батерия. За да разкачите акумулаторната батерия, извадете я от инструмента, докато натискате пружинните бутони от двете страни на касетата.

За да поставите батерията, подравнете касетата на батерията с нареза на корпуса и плъзнете я на място. Винаги я поставяйте, докато се застопори с леко щракване. В противен случай може да падне от съоръжението по време на употреба. Не насилвайте поставянето на акумулаторната батерия. Ако касетата не се плъзга лесно, не е поставена правилно.

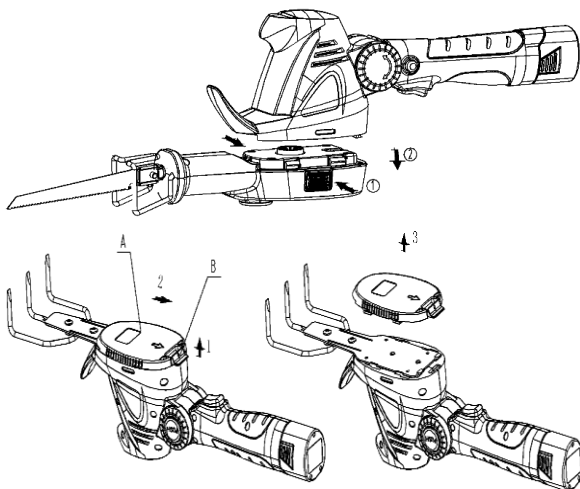
Включете щепсела на захранващия адаптер (1) в електрически контакт и щепсела на адаптера (2) към щепсела (3) на зарядната станция (4). В този момент ще светне контролният индикатор за зареждането на батерията (6). След това поставете акумулаторната батерия в зарядната станция. Контролният индикатор за зареждането на батерията показва напредъка на зареждането. Индикаторът свети в червено по време на зареждане. Батерията е напълно заредена, когато индикаторът свети в зелено. Изключвайте зареждащото устройство от електрическата мрежа, когато няма да го използвате за по-дълго време.



Смяна на остриетата

Предупреждение! НЕ задействайте комутатора, преди да свалите или монтирате остриетата.

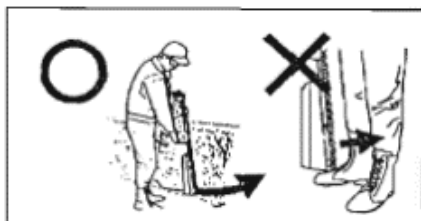
Демонтажът се извършва чрез натискане на левия бутон, след което се натиска надолу, докато острието на триона започне да се разкача лесно.



За да смените острието, трябва да свалите капака на острието (A). Следвайте стъпките, както е показано на фигурата по-долу. Хванете фиксиращата скоба (B) и дръпнете в ориентираната посока. Свалете капака на острието (3). Свалете остриетата и инсталирайте други остриета (2).

Предупреждение! НЕ включвайте ножицата, преди да инсталирате капака на острието.

6. МЕТОДИ НА УПОТРЕБА



1. По време на употреба острието на ножа трябва да се държи на безопасно разстояние от тялото на потребителя

2. По време на работа клоните на храстите/дърветата, отрязани от острието на ножа, трябва да се отстраняват след изключване на двигателя.



3. Диаметърът на клоните на дърветата не трябва да надвишава 10 мм.

4. Не приближавайте до други хора на по-малко от 5 метра.



(1) Регулирайте ускорението в зависимост от диаметъра и плътността на клоните и листата на дърветата, които следва да бъдат отрязани.

(2) Регулирайте положението на задната дръжка според нуждите, като натиснете бутон за заключване на дръжката и завъртете дръжката хоризонтално, докато получите удобно положение за боравене със съоръжението.

(3) Моля, наклонете острието на ножа под ъгъл 5-10 градуса, когато режете влажни клони, след това направете разреза в форма на полу-дъга; това

може да направи рязането на живия плет много по-красиво и равномерно.

7. ПОДДРЪЖКА И СКЛАДИРАНЕ

Не почиствайте машината с вода.

Електрическата ножица трябва да се съхранява на сухо място, когато не се използва.

Преди всяка употреба на този резач, проверете дали острието е в добро състояние.

Острието трябва да се почиства и смазва след всяко използване на резача. Когато резачът трябва да се използва за по-дълго време, остриетата трябва да се смазват по време на работния период.

Multifunkcionalna ELEKTRIČNA ŠKARA RURIS F455



SADRŽAJ

| | |
|------------------------------------|----|
| 1. Uvod | 3 |
| 2. Uputstva za bezbednost | 4 |
| 3. Opšti opis mašine | 6 |
| 4. Tehnički podaci | 7 |
| 5. Izgradnja | 8 |
| 6. Metode za upotrebu | 11 |
| 7. Održavanje i skladištenje | 12 |
| 8. Izjave o usklađenosti | 13 |

1. UVOD

Dragi kupci!

Hvala vam na odluci da kupite RURIS proizvod i na ukazanom poverenju našoj kompaniji! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vreme postao je snažna marka koja je svoju reputaciju izgradila ispunjavajući svoja obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima koja su namenjena da pomognu kupcima pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rešenjima.

Uvereni smo da ćete ceniti naš proizvod i dugo uživati u njegovim performansama. RURIS svojim kupcima ne nudi samo opremu, već i kompletna rešenja. Važan element u odnosu sa kupcem su saveti i pre prodaje i posle prodaje, kupcima RURIS-a na raspolaganju je čitava mreža partnerskih prodavnica i servisnih punktova.

Da biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Sledite uputstva, garantovaćete vam dugotrajnu upotrebu. Kompanija RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo izmene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obaveze da to unapred saopšti.

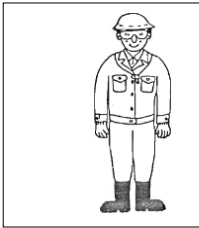
Još jednom vam hvala što ste odabrali RURIS proizvode! Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST

Uslovi prve upotrebe Ovaj proizvod je posebno dizajniran za ukrašavanje i krčenje šuma grmlja i grana drveća. Ne koristiti ovu mašinu u druge svrhe. Ovaj proizvod je mašina koja radi sa velikom



brzinom. Neispravno sastavljanje i neispravan rad noža je vrlo opasno. Ne koristite ovaj proizvod kada ste umorni ili nakon pijenja alkohola. Zabranjeno je rukovanje deci i osobama sa invaliditetom koji ne mogu da razumeju ova uputstva. Prva upotreba treba izvršiti pod vođstvom specijaliste. Da bi sprečio nezgode, korisnik treba da radi na otvorenom. Prosečno trajanje upotrebe treba držati između 30-40 minuta, sa pauzom od 10 minuta.

Pravilna odeća tokom rada

- (1) Molimo vas da nosite odeću sa dugim rukavima i duge pantalone. Da biste sprečili opasnost, nemojte nositi široku i laganu odeću.
- (2) Molimo vas da tokom rada nosite rukavice.
- (3) Da biste sprečili klizanje tokom rada, nosite neklizajuće cipele.
- (4) Da biste zaštitili oči, nosite zaštitne naočare.

VAŽNI SAVETI

1. Uklonite prozirnu plastičnu foliju sečiva pre upotrebe i spremite je opet za upotrebu kada se ne koristi sečivo

2. Baterija se mora napuniti pre upotrebe. Pogledajte uputstva za punjenje baterije.

3. Ako sečivo zastane tokom sečenja, ODMAH oslobodite prepreku i oslobodite zaglavljani papir. Ako je nastavite držati zaključanu, nož će oštetiti motor.

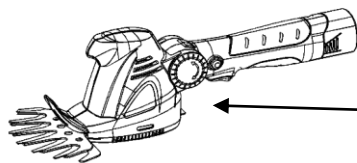
VAŽNA UPUTSTVA O SIGURNOSTI ZA PUNJAČ I BATERIJU

Punjač i baterija su posebno dizajnirani za zajednički rad.

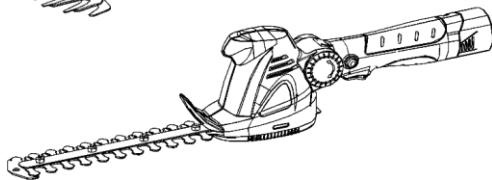
NEMOJTE pokušavati puniti bateriju punjačima koji nisu isporučeni.,

Ne izložite punjač kiši ili snegu. Ovaj punjač je namenjen samo za punjenje baterija. Svaka druga upotreba može rezultirati rizikom od požara ili električnog udara. Punjač se odzračuje kroz proreze na vrhu i na dnu kućišta. Ne postavljajte predmete na vrh punjača ili na površinu koja bi mogla blokirati otvore za ventilaciju i dovesti do prekomerne unutrašnje toplote. Stavite punjač dalje od izvora toplote. Ne rastavljajte punjač. Punjač je dizajniran da radi na standardnu električnu energiju u domaćinstvu (230 volti).

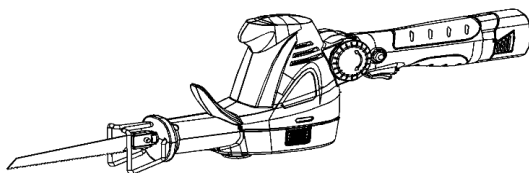
3. Opšti opis mašine



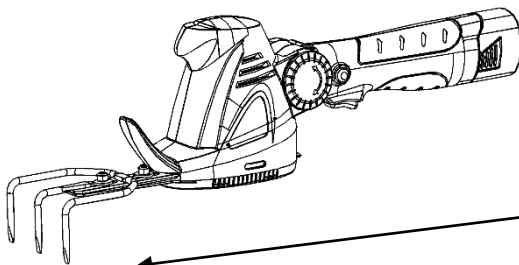
Škara za
travu



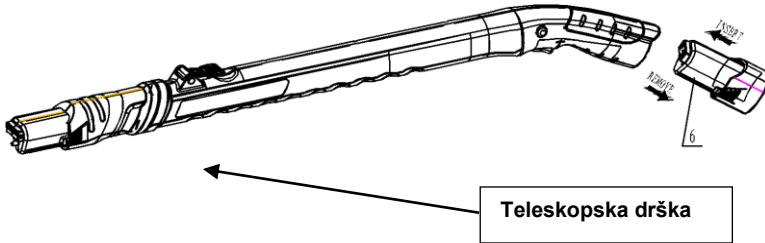
Škara za
ogradu



Škara za grane



Prozračivač tla za
suzbijanje korova



4. TEHNIČKI PODACI

Tip proizvoda Multifunkcionalne makaze

Tip električnih makaza

Tip napajanja Baterija

Tip baterije Litijumska baterija od 1,5 AH

Jednosmerni napon 10,8 V

Brzina sečenja (o / min) 4500 o / min

Širina sečenja 100mm

Vreme punjenja baterije 4 h

Vreme upotrebe 80 minuta

Teleskopska cev 148 m-173cm

Ugao rotacije ručke -54°, -36°, -18°, 0°, 18°, 36°, 54° - 7 položaja

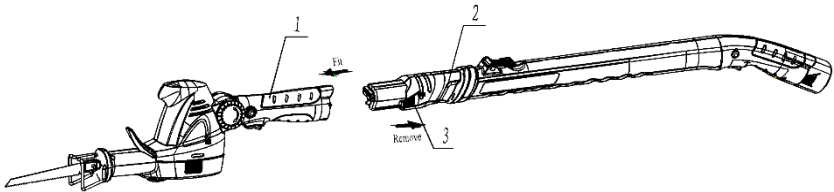
Težina proizvoda 16,5 kg

Antiblokirni sistem Da

Uključeni dodaci Škara za travu, Škara za ogradu, Škara za grane,
Prozračivač tla za suzbijanje korova

5. IZGRADNJA

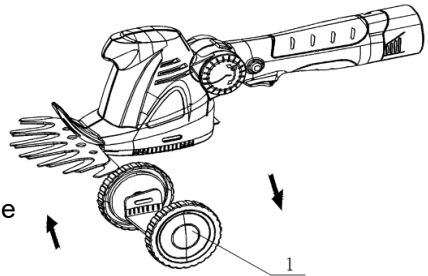
Montaža / uklanjanje teleskopske ručke



Usmerite sklop okretne ručke (2) u držaču ručke (1) dok se stezaljka ne zaključa. Prečka i dugme UKLJUČENO na ručki više ne rade kada je postavljena okretna ručka. Uklanjanje sklopa teleskopske okretne ručke (2): Pritisnite dugme za otpuštanje (3) i uklonite sklop okretne ručke (2).

Sklop / demontaža točkova

Ugradnja sklopa točka (1): Gurajte sklop točka (1) nagore u makaze dok se obe stezaljke ne fiksiraju.



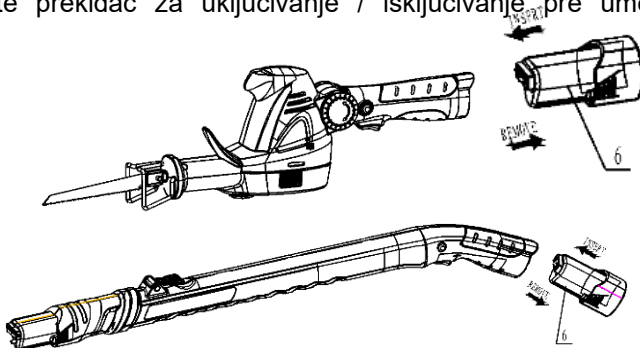
Demontaža sklopa točka (1):

Povucite sklop točka (1) nadole i uklonite ga.

UPOZORENJE:

Ne uključujte prekidač prilikom postavljanja ili uklanjanja sklopa točka.

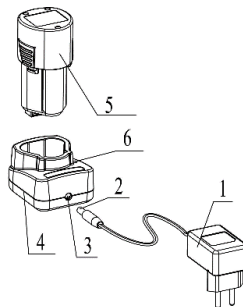
Ovo vas može povrediti. Instaliranje / uklanjanje baterije. Uvek otpustite prekidač za uključivanje / isključivanje pre umetanja ili



uklanjanja baterije. Da biste odvojili bateriju, izvadite je iz instrumenta dok pritiskate opružne tastere sa obe strane kertridža. Da biste umetnuli bateriju, poravnajte je sa žlebom u ulošku baterije i gurnite je na svoje mesto. Uvek ga unesite dok se ne zaključa malim klikom. U suprotnom može pasti sa mašine tokom upotrebe. Ne gurajte bateriju na silu. Ako kertridž ne klizi lako, nije pravilno umetnut. Priključite adapter za napajanje (1) na utičnicu, a adapter (9) u utikač (4) stanice za punjenje (3). U ovom trenutku indikator napunjenosti baterije (6) svetli.

Zatim umetnite bateriju u stanicu za punjenje. Indikator napunjenosti baterije pokazuje napredovanje punjenja. Indikator svetli crveno tokom punjenja.

Baterija je potpuno napunjena kada je

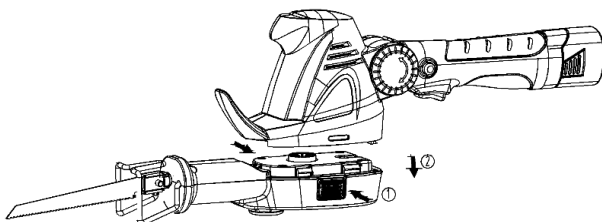


indikator zelen. Isključite punjač iz električne mreže kada se ne koristi duži vremenski period. Promena lopatica

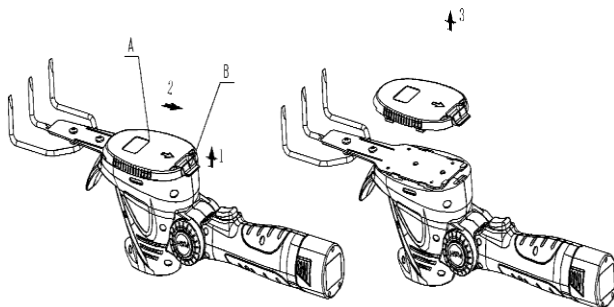
Upozorenje!

NEMOJTE rukovati prekidačem pre uklanjanja ili postavljanja lopatica.

Rastavljanje se vrši pritiskom na levo dugme, a zatim spuštanjem dole, dok se list testere lako ne skida. Da biste promenili sečivo, morate ukloniti poklopac sečiva (A). Sledite korake prikazane na



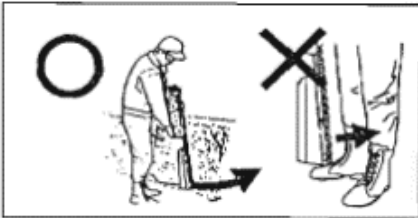
donjoj slici. Uхватite sigurnosnu kopču (B) i povucite u orijentisanom smeru. Uklonite poklopac sečiva (3). Uklonite sečiva i instalirajte



druge noževe (2).

Upozorenje! NEMOJTE uključiti makaze pre postavljanja poklopca sečiva.

6. METODE ZA UPOTREBU



1. Tokom upotrebe, sečivo noža mora održavati udaljenost predostrožnosti od tela korisnika.



2. Tokom rada, grane grmlja / drveća posečene oštricom noža moraju se ukloniti nakon zaustavljanja motora.

3. Prečnik grana drveća ne sme biti veći od 10 mm.

4. Ne prilazite drugim ljudima ,držite razdaljinu najmanje od 5m.



(1) Podesite ubrzanje u skladu sa prečnikom i gustinom grana i lišća drveća koje treba seći.

(2) Podesite položaj zadnje ručke prema potrebi pritiskom na dugme za

zaključavanje ručice i okrećite ručicu vodoravno dok ne dobijete udoban položaj za rukovanje mašinom.

(3) Nagnite nož noža pod uglom od 5-10 stepeni kada sečete vlažne grane, a zatim napravite polulučni rez; ovo može rezanje ograde učiniti mnogo lepšim i ujednačenijim.

7. ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Ne čistite mašinu vodom.

Električnu škaru treba čuvati na suvom mestu kada se ne koristi. Pre svake upotrebe ovog makaze, proverite da li je sečivo u dobrom stanju. Sečivo se mora očistiti i podmazati nakon svake upotrebe makaze. Kada se makaze koriste duže vreme, sečiva se moraju podmazivati tokom radnog perioda.

MULTIFUNCTIONAL ELECTRIC VERY RURIS F455



8. DECLARATIONS OF CONFORMITY

EC DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Product description : **MULTIFUNCTIONAL ELECTRIC VERY** is a specialized product for landscaping, with the help of which different types of hedge or other hanging plants can be cut.

Product: Electric scissors

Product serial number : from xxF455 00001 to xx F455 9999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture).

Brand: Ruris

Motor: **electric, 10,8 volts**

Cutting width : **100 mm**

Type: F455

Lithium battery: 1.5 AH

Rotation speed: 4500 rpm

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with H.G. 1029/2008 - on the conditions of placing on the market of machines, Directive 2006/42 / EC - safety and security requirements, Standard EN ISO 12100: 2010 - Cars. Security, Directive 2014/35 / EU, GD 409/2016 - on low voltage equipment, Directive 2014/30 / EU on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromegnetics compatibility, updated 2019) we have certified the conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, occupational safety and has no negative impact on the environment..

I, the undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives :

-**SR EN ISO 12100: 2011 / EN ISO 12100/2010** - Car safety. General design principles. Risk assessment and risk reduction

- **SR EN ISO 13857/2008 / EN ISO 13857: 2008** - Security distance for protecting the upper and lower limbs

- **SR EN ISO 4254-1: 2010 / AC: 2011 /EN ISO 4254-1: 2015** - Agricultural machinery. Security. General requirements

- **SR EN 60204-1: 2007 / EN 60204-1: 2006** - Car safety. Electric equipment of cars. Part 1: General requirements

SR EN ISO 13849-1: 2016 / EN ISO 13849-1: 2015 - Car safety. Security parts of control systems. Part 1: General design principles

SR EN ISO 13850: 2016 / EN ISO 13850: 2015-Car safety. Emergency stop. Design principles

EN

- **SR EN ISO 3744: 2011 / EN ISO 3744: 2010** - Acoustics. Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure..

- **SR EN 50636-2-94: 2014 / EN 50636-2-94: 2014**- Household electrical appliances and similar purposes. Security. Part 2-94: Particular requirements for scissors lawn mowers

- **SR EN ISO 14982: 2009 / EN 14982: 2009** - Agricultural and forestry cars. Electromagnetic compatibility.

- **SR EN 55014-1: 2017; 55014-2: 2015** - Electromagnetic compatibility

- **SR EN 61000-3-2 / 2014; 61000-3-3 / 2013** - Electromagnetic compatibility

- **Directive 2000/14 / EC** (amended by Directive 2005/88 / EC) - Noise emissions in the external environment
- **Directive 2006/42 / EC** - on cars - placing cars on the market
- **Directive 2014/30 / EU** - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019) ;

- **Other standards or specifications used :**

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001: 2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Manufacturer's brand and name: N.E.T Co. Ltd

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Specification: This declaration complies with the original.

Shelf life: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue : **Craiova, 01.07.2021**

Year of affixing of the CE marking : **2021**

Nr. inreg : **969 / 01.07.2021**

Authorized person and signature :

Eng. Stroe Marius Catalin
General Manager of
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATION OF CONFORMITY **EC**

Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Product description : **MULTIFUNCTIONAL ELECTRIC VERY** is a specialized product for landscaping, with the help of which different types of hedge or other hanging plants can be cut.

Product: FOARFECA ELECTRIC

Product serial number : from xx F455 00001 to xx F455 9999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Brand: Ruris

Motor: **electric, 10.8 volts**

Cutting width : **100 mm**

Type: F455

Lithium battery: 1.5 AH

Rotation speed: 4500 rpm

Acoustic power level (relative) : **85 dB** (A) Acoustic power level : **85 dB**

Acoustic power level is certified by I.N.M.A Bucharest through the test report no. 8 / 01.07.2021 in accordance with the provisions of Directive 2000/14 / EC amended by Directive 2005/88 / EC and SR EN ISO 3744: 2011

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14 / EC (amended by Directive 2005/88 / EC) H.G. 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside buildings, we have verified and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

I, the undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives :

- **Directive 2000/14 / EC (amended by Directive 2005/88 / EC)** - Noise emissions in the outdoor environment
- **SR EN ISO 3744: 2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42 / EC** - on cars - placing cars on the market
- **Directive 2014/30 / EU** on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromegetic compatibility, updated 2019) ;

Other Standards or specifications used :

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001: 2018** - Occupational Health and Safety Management System.

EN

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Specification: This declaration complies with the original.

Shelf life: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue : **Craiova, 01.07.2021**

Year of affixing of the CE marking : **2021**

Nr. inreg : **970 / 01.07.2021**

Authorized person and signature :

Eng. Stroe Marius Catalin
General Manager of
SC RURIS IMPEX SRL



The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'M. Stroe', written over a circular official stamp. The stamp contains the text 'SC RURIS IMPEX SRL' and 'CRAIOVA ROMANIA' around the perimeter.